Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B**

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 21. novembra 2003,

ustanovujúce veterinárne podmienky a požiadavky na udeľovanie osvedčení na dovoz živých rýb určených na chovateľské účely, ich ikier a gamét a živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry a výrobkov z nich určených na ľudskú spotrebu

(oznámené pod číslom dokumentu C(2003) 4219)

(Text s významom pre EHP)

(2003/858/ES)

(Ú. v. EÚ L 324, 11.12.2003, s. 37)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Rozhodnutie Komisie 2004/454/ES, z 29. apríla 2004	L 202	20	7.6.2004
►**M2**	Rozhodnutie Komisie 2004/914/ES, zo 16. decembra 2004	L 385	60	29.12.2004
►**M3**	Rozhodnutie Komisie 2005/742/ES, z 19. októbra 2005	L 279	71	22.10.2005
►**M4**	Rozhodnutie Komisie 2006/680/ES, zo 6. októbra 2006	L 279	24	11.10.2006
►**M5**	Rozhodnutie Komisie 2006/767/ES, zo 6. novembra 2006	L 320	58	18.11.2006
►**M6**	Nariadenie Komisie (ES) č. 1792/2006 z 23. októbra 2006	L 362	1	20.12.2006
►**M7**	Rozhodnutie Komisie 2007/158/ES, zo 7. marca 2007	L 68	10	8.3.2007

▼B

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 21. novembra 2003,

ustanovujúce veterinárne podmienky a požiadavky na udeľovanie osvedčení na dovoz živých rýb určených na chovateľské účely, ich ikier a gamét a živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry a výrobkov z nich určených na ľudskú spotrebu

(oznámené pod číslom dokumentu C(2003) 4219)

(Text s významom pre EHP)

(2003/858/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/67/EHS z 28. januára 1991 o veterinárnych podmienkach pri uvádzaní zvierat a produktov akvakultúry na trh, ([1]) naposledy zmenenú a doplnenú nariadením Rady (ES) č. 806/2003, ([2]) najmä na jej článok 19 ods. 1, článok 20 ods. 1 a článok 21 ods. 2,

keďže:

(1) mal by sa ustanoviť zoznam tretích krajín alebo ich častí, z ktorých sú členské štáty oprávnené dovážať živé ryby, ich ikry a gaméty na chovateľské účely v spoločenstve;

(2) je potrebné ustanoviť špecifické a veterinárne podmienky a vzorové osvedčenia pre uvedené tretie krajiny, pričom sa zoberie do úvahy situácia týkajúca sa zdravia zvierat príslušnej tretej krajiny a rýb, ikier alebo gamét, ktoré sa majú dovážať, aby sa zabránilo zavlečeniu pôvodcov chorôb, ktoré by mohli mať podstatný dopad na rybiu násadu v spoločenstve;

(3) pozornosť by sa mala venovať objavujúcim sa chorobám a chorobám, ktoré sú exotické pre spoločenstvo a ktoré by mohli mať vážny dopad na rybiu násadu v spoločenstve. Ďalej by sa mala brať do úvahy politika vakcinácie a nákazová situácia, pokiaľ ide o epizootickú hematopoetickú nekrózu (EHN) a choroby rýb uvedené v prílohe A k smernici 91/67/EHS, v mieste výroby a prípadne v mieste určenia;

(4) je potrebné, aby krajiny alebo ich časti, z ktorých sú členské štáty oprávnené dovážať živé ryby, ich ikry a gaméty na chovateľské účely, uplatňovali podmienky na kontrolu choroby a na monitorovanie, ktoré sú minimálne ekvivalentné štandardom spoločenstva ustanoveným v smernici 91/67/EHS a v smernici Rady 93/53/ES z 24. júna 1993, ktorou sa zavádzajú minimálne opatrenia spoločenstva na kontrolu určitých chorôb rýb, ([3]) naposledy zmenenej a doplnenej rozhodnutím Komisie 2001/288/ES ([4]). Používané metódy na odber vzorky a testovanie by mali minimálne zodpovedať rozhodnutiu Komisie 2001/183/ES ([5]) z 22. februára 2001, ktorým sa ustanovujú plány na odber vzoriek a diagnostické metódy na zisťovanie a potvrdzovanie určitých chorôb rýb a zrušuje sa rozhodnutie 92/532/EHS a rozhodnutie Komisie 2003/466/ES ([6]) z 13. júna 2003, ktorým sa ustanovujú

([1]) Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 1
([2]) Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1
([3]) Ú. v. ES L 175, 19.7.1993, s. 23
([4]) Ú. v. ES L 99, 10.4.2001, s. 11
([5]) Ú. v. ES L 67, 9.3.2001, s. 65
([6]) Ú. v. EÚ L 156, 25.6.2003, s. 61

▼B

kritériá na zónovanie a úradný dohľad následne po podozrení alebo potvrdení výskytu infekčnej anémie lososov (ISA). V prípadoch, kedy metódy na odber vzoriek a testovanie nie sú ustanovené v právnych predpisoch spoločenstva, mali by metódy na odber vzoriek a testovanie byť v súlade s takými metódami, ktoré sú ustanovené v Manuáli diagnostických testov pre vodné živočíchy Medzinárodného úradu pre nákazy (OIE);

(5) je potrebné, aby sa zodpovedné príslušné orgány týchto tretích krajín zaviazali, že do 24 hodín oznámia Komisii a členským štátom faxom, telegraficky alebo elektronickou poštou akýkoľvek výskyt epizootickej hematopoetickej nekrózy (EHN) alebo chorôb uvedených v prílohe A k smernici 91/67/EHS, ako aj ohniská akýchkoľvek iných chorôb, ktoré majú podstatný dopad na rybiu násadu v rámci ich územia alebo jeho časti, z ktorých je povolený dovoz v oblasti pôsobnosti tohto rozhodnutia. V takom prípade musia príslušné orgány takých tretích krajín prijať opatrenia na zabránenie rozšírenia choroby do spoločenstva. Okrem toho a ak je to uplatniteľné, mali by sa Komisii a členským štátom oznamovať akékoľvek zmeny v politike vakcinácie proti takýmto chorobám;

(6) pri dovoze živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry a výrobkov z nich určených na ľudskú spotrebu je okrem toho potrebné, aby sa zabránilo zavlečeniu závažných chorôb postihujúcich živočíchy akvakultúry do spoločenstva;

(7) preto je potrebné, aby sa požiadavky na udeľovanie osvedčení na dovoz živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry a výrobkov z nich podľa smernice Rady 91/493/EHS z 22. júla 1991, ktorou sa stanovujú veterinárne podmienky produkcie produktov rybolovu a ich uvádzania na trh [1], naposledy zmenenej a doplnenej nariadením (ES) č. 806/2003, doplnili o požiadavky na udeľovanie veterinárnych osvedčení;

(8) ak by sa ryby, ktoré by mohli byť prenášačmi choroby, uvolnili do voľných vôd v spoločenstve, znížilo by to možnosť kontroly a eradikácie chorôb, ktoré sú exotické pre spoločenstvo a ktoré môžu mať závažný dopad na rybie násady v spoločenstve. Živé ryby, ich ikry a gaméty pochádzajúce z akvakultúry by sa preto mali dovážať do spoločenstva iba vtedy, ak sa privezú do farmy;

(9) toto rozhodnutie by sa nemalo vzťahovať na dovoz tropických akvárijných rýb, ktoré sa trvalo chovajú v akváriách;

(10) toto rozhodnutie by sa malo uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté podmienky pre zdravie ľudí ustanovené podľa smernice 91/493/EHS;

(11) toto rozhodnutie by sa malo uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia spoločenstva alebo vnútroštátne ustanovenia o zachovaní druhov zvierat;

(12) smernica Rady 96/93/ES zo 17. decembra 1996 o udeľovaní osvedčení pre zvieratá a živočíšne výrobky [2] ustanovuje štandardy na udeľovanie osvedčení. Pravidlá a zásady uplatňované úradníkmi tretej krajiny na udeľovanie osvedčení by mali poskytovať záruky, ktoré zodpovedajú pravidlám a zásadám ustanoveným v tejto smernici;

(13) do úvahy by sa mali brať zásady ustanovené v smernici Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002, ktorou sa stanovujú veterinárne pravidlá upravujúce výrobu, spracovanie, distribúciu a zavádzanie výrobkov živočíšneho pôvodu na ľudskú spotrebu [3], najmä článok 3 uvedenej smernice;

([1]) Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 15
([2]) Ú. v. ES L 13, 16.1.1997, s. 28
([3]) Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11

▼B

(14) na zavedenie nových požiadaviek na udeľovanie dovozných osvedčení by sa malo poskytnúť prechodné obdobie;

(15) zoznam schválených krajín uvedený v prílohe I k tomuto rozhodnutiu by sa mal zrevidovať najneskôr do 12 mesiacov odo dňa jeho uplatnenia;

(16) opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pôsobnosť

1. Toto rozhodnutie ustanovuje zosúladené predpisy pre zvieratá na dovoz:

a) živých rýb, ich ikier a gamét určených na chovateľské účely v spoločenstve;

b) živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry určených na zarybnenie rybárskych vôd spoločenstva;

c) živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry a výrobkov z nich určených na bezprostrednú ľudskú spotrebu alebo na ďalšie spracovanie pred ľudskou spotrebou.

2. Toto rozhodnutie sa nevzťahuje na dovoz tropických akvárijných rýb, ktoré sa trvalo chovajú v akváriách.

Článok 2

Definície

1. Na účel tohto rozhodnutia sa uplatňujú definície v článku 2 smerníc 91/67/EHS a 93/53/EHS.

2. Okrem toho sa uplatňujú aj tieto definície:

a) „pochádzajúce z akvakultúry“ znamená ryby pochádzajúce z farmového akvakultúrneho chovu;

b) „schválené dovozné stredisko“ znamená akékoľvek zariadenie v rámci spoločenstva, v ktorom sa prijali osobitné biologické bezpečnostné opatrenia, schválené príslušným orgánom dotknutých členských štátov na ďalšie spracovanie dovezených živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry a výrobkov z nich;

c) „pobrežná zóna“ znamená zónu pozostávajúcu z časti pobrežia alebo morskej vody alebo ústia rieky:

   i) ktorá má presné zemepisné vymedzenie a pozostáva z homogénneho hydrologického systému alebo zo série takých systémov, alebo

   ii) ktorá leží medzi ústiami dvoch vodných tokov, alebo

   iii) kde sa nachádza jeden alebo viac fariem obkolesených nárazníkovou zónou po obidvoch stranách chovateľskej farmy alebo fariem;

d) „kontinentálna zóna“ znamená zóna pozostávajúca buď:

   i) z časti územia zahŕňajúceho celú oblasť povodia od prameňov vodných tokov k ústiu alebo viac ako jednu vodnú nádrž, v ktorej sa chovajú, držia alebo chytajú ryby, podľa potreby obkolesenú nárazníkovou zónou, v ktorej sa vykonáva monitorovací program, ktorá nepotrebuje získať štatút schválenej zóny, alebo

▼B

ii) z časti oblasti povodia od prameňov vodných tokov po prírodnú alebo umelú bariéru, ktorá zabraňuje migrácii rýb dolu prúdom za takouto bariérou, pokiaľ je to potrebné, obkolesenou nárazníkovou zónou, v ktorej sa vykonáva monitorovací program, ktorá nepotrebuje získať štatút schválenej zóny.

Veľkosť a zemepisná poloha kontinentálnej zóny musí byť taká, aby sa možnosti rekontaminácie, napr. prostredníctvom migrácie rýb, znížili na minimum;

e) „schválená chovateľská farma“ znamená buď:

i) pobrežnú farmu v tretej krajine, ktorá podlieha všetkým potrebným opatreniam na zabránenie zavlečenia chorôb a je zásobovaná vodou pomocou systému, ktorý zabezpečuje úplnú inaktiváciu týchto patogénov: infekčnej anémie lososov (ISA), vírusovej hemoragickej septikémie (VHS) a infekčnej hemoragickej nekrózy (IHN), alebo

ii) kontinentálnu farmu v tretej krajine, ktorá podlieha všetkým potrebným opatreniam na zabránenie zavlečenia chorôb. Farma je v prípade potreby chránená proti záplavám a infiltrácii vody a smerom dolu prúdom sa nachádza prírodná alebo umelá bariéra, ktorá zabraňuje, aby sa ryby dostali do farmy. Farma je zásobovaná vodou priamo z vrtu, prameňa alebo studne a je vedená potrubím, otvoreným žľabom alebo prírodným kanálom, ktorý nepredstavuje zdroj infekcie pre farmu a neumožňuje prístup voľne žijúcim rybám. Vodný kanál je pod kontrolou farmy alebo príslušných orgánov;

f) „zariadenie“ znamená: akékoľvek prevádzkové priestory schválené podľa smernice 91/493/EHS, kde sa produkty rybolovu pripravujú, spracovávajú, chladia, mrazia, balia alebo skladujú, okrem aukčných hál a veľkoobchodných trhov, kde sa produkty iba ponúkajú na predaj alebo predávajú;

▼M2

g) „chovateľstvo“ znamená chov vodných zvierat na farme.

▼B

h) „rybie výrobky pochádzajúce z akvakultúry“ znamená akékoľvek výrobky určené na ľudskú spotrebu získané z rýb pochádzajúcich z akvakultúry, vrátane celých rýb (nevypitvaných), vypitvaných rýb a filiet a akýchkoľvek výrobkov z nich;

i) „ďalšie spracovanie“ znamená príprava alebo spracovanie pred ľudskou spotrebou pomocou akýchkoľvek spôsobov a postupov, ktorých výsledkom je odpad alebo vedľajšie produkty, ktoré by mohli spôsobiť riziko šírenia choroby, vrátane: činností, ktoré ovplyvňujú anatomickú celistvosť, ako sú vykrvácanie, vybratie/vypitvanie, odrezanie hlavy, porciovanie, filetovanie;

j) „bezprostredná ľudská spotreba“ znamená, že ryby dovážané na ľudskú spotrebu sa pred uvedením na maloobchodný trh na ľudskú spotrebu nepodrobia žiadnemu ďalšiemu spracovaniu v rámci spoločenstva;

k) „rybárske vody“ znamená rybníky, jazerá alebo neuzatvorené vodstvá, ktoré sa udržiavajú prostredníctvom zavedenia rýb predovšetkým na rekreačný rybolov a menej s cieľom zachovania alebo zlepšenia prirodzenej populácie;

l) „územie“ znamená buď celá krajina, pobrežná zóna, kontinentálna zóna alebo schválená farma, ktorú príslušný ústredný orgán dotknutej tretej krajiny schválil na vývoz do spoločenstva.

▼B

Článok 3

Podmienky na dovážanie živých rýb určených na chovateľské účely, ich ikier a gamét a živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry na zarybnenie rybárskych vôd v rámci Európskeho spoločenstva

1. Členské štáty povolia dovoz živých rýb, ich ikier a gamét určených na chovateľské účely na ich územie iba vtedy, ak:

a) ryby majú pôvod na území vymenovanom v prílohe I;

b) zásielka spĺňa záruky, vrátane takých, ktoré sa týkajú balenia a označovania, a príslušné ďalšie špecifické požiadavky uvedené vo veterinárnom osvedčení, vypracovanom podľa vzoru v prílohe II, pričom sa zoberú do úvahy vysvetlivky v prílohe III;

c) ryby sa prepravili za podmienok, ktoré nezmenili ich zdravotný stav.

2. Členské štáty povolia dovoz živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry, ich ikier a gamét určených na priame zarybnenie rybárskych vôd na ich územie iba vtedy, ak:

a) zásielka spĺňa pravidlá ustanovené v odseku 1;

b) rybárske vody nepredstavujú jazerá alebo neuzavreté vodstvá.

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa dovezené ryby pochádzajúce z akvakultúry, ich ikry a gaméty určené na chovateľské účely alebo zarybnenie rybárskych vôd v rámci vôd spoločenstva nasadzovali iba do chovov alebo rybárskych vôd pozostávajúcich z rybníkov a aby sa nenasadzovali do neuzatvorených vôd.

4. Členské štáty zabezpečia, aby sa dovezené živé ryby alebo ryby pochádzajúce z akvakultúry, ich ikry a gaméty prepravovali priamo do farmy alebo rybníka miesta určenia, ako je uvedené vo veterinárnom osvedčení.

▼M2

Článok 4

Podmienky týkajúce sa dovozu živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry a určených na ľudskú spotrebu

Členské štáty povolia na svoje územie dovoz živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry určených na bezprostrednú ľudskú spotrebu alebo na ďalšie spracovanie pred ľudskou spotrebou iba vtedy, ak:

a) ryby pochádzajú z tretích krajín povolených podľa článku 11 smernice 91/493/EHS a spĺňajú požiadavky zdravotného osvedčenia ustanovené podľa uvedenej smernice; a

b) zásielka spĺňa podmienky ustanovené v článku 3 ods. 1; alebo

c) ryby sa posielajú priamo do schváleného dovozného strediska na zabitie a vypitvanie.

▼M5

Článok 5

Podmienky týkajúce sa dovozu rybích produktov pochádzajúcich z akvakultúry, určených na ľudskú spotrebu

1. Členské štáty povolia dovoz rybích produktov pochádzajúcich z akvakultúry a určených na ľudskú spotrebu na svoje územie iba vtedy, ak:

▼M7

a) tretia krajina, z ktorej sa zásielka odosiela, sa nachádza buď na zozname ustanovenom rozhodnutím Komisie 2006/766/ES [1], alebo počas prechodného obdobia, ktoré je uvedené v nariadení

[1] Ú. v. EÚ L 320, 18.11.2006, s. 53.

▼M7

Komisie (ES) č. 2076/2005 ([1]), na zozname ustanovenom uvedeným nariadením;

▼M5

b) k zásielke je priložené spoločné verejné a veterinárne osvedčenie vypracované v súlade so vzorom stanoveným v nariadení Komisie (ES) č. 2074/2005;

c) zásielka je v súlade s ustanoveniami nariadenia (ES) č. 853/2004 týkajúcimi sa balenia a označovania.

▼M2

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa spracovanie rybích výrobkov pochádzajúcich z akvakultúry z druhov náchylných na EHN, ISA, VHS a IHN uskutočňovalo v schválenom dovoznom stredisku, pokiaľ:

a) ryby neboli pred ich odoslaním do Európskeho spoločenstva vypitvané; alebo

b) miesto pôvodu v tretej krajine má zdravotný štatút, pokiaľ ide o EHN, ISA, VHS a IHN, zodpovedajúci miestu, kde majú byť spracované.

▼M5

Článok 6

Dodatočné podmienky týkajúce sa dovozu rybích produktov pochádzajúcich z akvakultúry, určených na ľudskú spotrebu

1. Zásielky rýb, ktoré patria k druhom vnímavým na infekčnú anémiu lososov (ISA) a/alebo epizootickú hematopoetickú nekrózu rýb (EHN), musia okrem požiadaviek článku 5 spĺňať aj tieto požiadavky:

a) zdroj musí príslušný orgán v tretej krajine pôvodu uznať za zdroj bez výskytu danej choroby v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva alebo príslušnou normou OIE, alebo

b) ryby musia byť pre odoslaním vypitvané, alebo

c) zásielka sa musí zaslať priamo do schváleného dovozného strediska, kde sa tieto ryby ďalej spracujú.

2. Zásielky rýb, ktoré patria k druhom náchylným na vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS) a/alebo IHN a boli dovezené do členských štátov alebo zón vyhlásených za zóny bez výskytu týchto chorôb, alebo zón, na ktoré sa vzťahuje program zameraný na nadobudnutie takéhoto štatútu v súlade s článkami 5 alebo 10 smernice 91/67/EHS, musia okrem požiadaviek článku 5 spĺňať aj tieto požiadavky:

a) zdroj musí príslušný orgán v tretej krajine pôvodu uznať za zdroj bez výskytu danej choroby v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva alebo príslušnou normou OIE, alebo

b) ryby musia byť pred odoslaním vypitvané, alebo

c) zásielka sa musí zaslať priamo do schváleného dovozného strediska, kde sa tieto ryby ďalej spracujú.

▼M2

Článok 7

Kontrolné postupy

1. Živé ryby, ich ikry a gaméty dovážané na chovateľské účely a živé ryby pochádzajúce z akvakultúry dovážané na účely zarybnenia rybárskych vôd podliehajú veterinárnym kontrolám na hraničných inšpekčných staniciach v členskom štáte príchodu v súlade s článkom 8 smernice 91/496/EHS a spoločný veterinárny doklad o vstupe ustanovený v nariadení Komisie (ES) č. 282/2004 sa príslušne vyplní.

([1]) Ú. v. EÚ L 338, 22.12.2005, s. 83.

▼M2

2. Živé ryby pochádzajúce z akvakultúry a výrobky z nich dovážané na okamžitú ľudskú spotrebu alebo na ďalšie spracovanie pred ľudskou spotrebou podliehajú veterinárnym kontrolám na hraničných inšpekčných staniciach v členskom štáte príchodu v súlade s článkom 8 smernice č. 97/78/ES a spoločný veterinárny doklad o vstupe ustanovený v nariadení Komisie (ES) č. 136/2004 sa príslušne vyplní.

Článok 8

Zabránenie kontaminácii prírodných vôd

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa dovezené živé ryby pochádzajúce z akvakultúry a určené na ľudskú spotrebu nedostali do prírodných vôd v rámci ich územia.

2. Členské štáty zabezpečia, aby dovezené živé ryby pochádzajúce z akvakultúry a určené na ľudskú spotrebu nekontaminovali prírodné vody v rámci ich územia.

3. Členské štáty zabezpečia, aby prepravná voda z dovážaných zásielok nespôsobila kontamináciu prírodných vôd v rámci ich územia.

▼B

Článok 9

Schvaľovanie dovozných stredísk

1. Príslušný orgán členských štátov schváli zariadenie ako schválené dovozné stredisko za predpokladu, že spĺňa minimálne veterinárne podmienky z prílohy VII k tomuto rozhodnutiu.

2. Príslušný orgán členského štátu vypracuje zoznam schválených dovozných stredísk, z ktorých každé dostane úradné číslo.

3. Zoznam schválených dovozných stredísk a akékoľvek zmeny a doplnky k nemu sa prostredníctvom príslušného orgánu každého členského štátu oznámia Komisii a ostatným členským štátom.

Článok 10

Dátum uplatňovania

Toto rozhodnutie sa bude uplatňovať od 1. mája 2004.

Článok 11

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

▼M4

PRÍLOHA I

Územia, z ktorých je povolený dovoz určitých druhov živých rýb, ich ikier a gamét určených na chovateľské účely v Európskom spoločenstve (ES)

Štát		Územie		Poznámky ([1])
Kód ISO	Názov	Kód	Opis	
AU	Austrália			
▼M6 _____				
▼M4 BR	Brazília			len *Cyprinidae*
CA	Kanada			
CG	Kongo			len *Cyprinidae*
CL	Čile			
CN	Čína			len *Cyprinidae*
CO	Kolumbia			len *Cyprinidae*
HR	Chorvátsko			
ID	Indonézia			
IL	Izrael			
JM	Jamajka			len *Cyprinidae*
JP	Japonsko			len *Cyprinidae*
LK	Srí Lanka			len *Cyprinidae*
MK ([2])	Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko			len *Cyprinidae*
MY	Malajzia (len polostrovná západná Malajzia)			len *Cyprinidae*
NZ	Nový Zéland			
RU	Rusko			
SG	Singapur			len *Cyprinidae*
TH	Thajsko			len *Cyprinidae*
TR	Turecko			
TW	Taiwan			len *Cyprinidae*
US	Spojené štáty			
ZA	Južná Afrika			

([1]) Ak sa nevyplní, tak bez obmedzení. Ak má krajina alebo územie povolené vyvážať určité druhy a/alebo ikry, alebo gaméty, musia sa tieto druhy špecifikovať a/alebo sa do tejto kolónky musí uviesť poznámka, napríklad „len ikry“.

([2]) Predbežný kód, ktorý nemá vplyv na konečné označenie krajiny, ktoré sa má stanoviť po ukončení rokovaní prebiehajúcich v Organizácii Spojených národov.

▼M2

PRÍLOHA II

Vzor veterinárneho osvedčenia na dovoz(1) [živých rýb, ikier a gamét určených na chovateľské účely] (1) [živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry určených na (1) [ľudskú spotrebu] (1) [zarybnenie rybárskych vôd]] do Európskeho spoločenstva (ES)

Referenčné kódové číslo ORIGINÁL

Referenčné kódové číslo zdravotného osvedčenia (podľa potreby)

Poznámka pre dovozcu: Toto osvedčenie je iba na veterinárne účely a – v origináli – musí sprevádzať zásielku až po príchod do hraničnej inšpekčnej stanice.

Ak sú živé ryby, ikry alebo gaméty určené na chovateľské účely alebo zarybnenie rybárskych vôd v Spoločenstve, zásielka má byť podrobená veterinárnej kontrole v súlade so smernicou Rady 91/496/EHS na hraničnej inšpekčnej stanici schválenej pre živé zvieratá.

Ak sú živé ryby určené na ľudskú spotrebu v Spoločenstve, zásielka má byť podrobená veterinárnej kontrole v súlade so smernicou Rady 97/78/ES na hraničnej inšpekčnej stanici schválenej pre výrobky zo zvierat. V tomto prípade musí byť toto osvedčenie priložené k osvedčeniu vydanému na základe smernice Rady 91/493/EHS.

1. **Vyvážajúca krajina a príslušné orgány** 1.1. Vyvážajúca krajina:..... ..... 1.2. Príslušný orgán: .... 1.3. Príslušný vydávajúci orgán:	3. **Miesto určenia zásielky** 3.1. Členský štát: .... (1)[3.2. Zóna alebo časť (3) členského štátu:..... .....] (1)[3.3. Farma, názov: ....] 3.4. Adresa: .... 3.5. Meno, adresa a telefónne číslo príjemcu zásielky: ....
2. **Miesto pôvodu zásielky** 2.1. Kód územia pôvodu (2): .... (1)[2.2. Farma pôvodu, názov:..... .....] (1)[2.3. Adresa alebo umiestnenie farmy: ....] 2.4. Meno, adresa a telefónne číslo odosielateľa:.....	4. **Dopravný prostriedok a identifikácie zásielky** (4) 4.1. Dopravný prostriedok: (1)[nákladné auto] (1) [železničný vagón] (1) [loď] (1) [lietadlo] 4.2. (1) [registračné číslo(-a)] (1) [názov lode] (1) [číslo letu]: ..... 4.3. Identifikačné údaje zásielky: ....

▼M2

5. **Opis zásielky**

☐ Násady na farme ☐ voľne žijúce násady ☐ Živé ryby ☐ Gaméty ☐ Oplodnené ikry ☐ Neoplodnené ikry ☐ Larvy/plôdik

Druh(-y) rýb		Celková hmotnosť rýb(kg) ([1])[Počet rýb]	([1])[Objem ikier] ([1])[Objem gamét]	Vek živých rýb
Vedecký názov:	Bežný názov:			
				☐ >24 mesiacov ☐ 12-24 mesiacov ☐ 0-11 mesiacov ☐ neznámy

6. **Veterinárne potvrdenie na dovoz** ([1]) **[([1]) [živých rýb]** ([1]) **[a]** ([1]) **[ikier]** ([1]) **[a]** ([1]) **[gamét] na chovateľské účely]]** ([1]) **[živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry určených na** ([1]) **[ľudskú spotrebu]** ([1]) **[chovateľské účely a zarybnenie rybárskych vôd]]**

Ja, podpísaný úradný inšpektor, týmto potvrdzujem, že ([1])[živé ryby] ([1])[a] ([1])[ikry] ([1])[a] ([1])[gaméty] uvedené v bode 5 tohto osvedčenia spĺňajú tieto požiadavky:

6.1. *buď*:

([5])[Pochádzajú z územia ([2]) s kódom:.....([2]), v ktorom všetky farmy, kde sa chovajú alebo držia živé ryby, ich ikry alebo gaméty akýchkoľvek druhov považovaných za náchylné([6]) k týmto chorobám: infekčná anémia lososov (ISA), epizootická hematopoetická nekróza (EHN), vírusová hemoragická septikémia (VHS), a infekčná hematopoetická nekróza (IHN):

— sú úradne zaregistrované príslušným orgánom,

— vedú aktualizované záznamy o živých rybách, ikrách a gamétach, ktoré prichádzajú na farmu odchádzajú z nej, a o všetkých informáciách, ktoré sa týkajú: ich dodávky a odosielania, ich počtu alebo hmotnosti, ich veľkosti, ich zdroja, ich dodávateľov a pozorovanej úmrtnosti ([7]),

— musia príslušnému orgánu čo najskôr oznamovať akékoľvek podozrenie z týchto chorôb: ISA, EHN, VHS a IHN; a akékoľvek klinické príznaky, poskytujúce dôvod na podozrenie z výskytu choroby, ktorá by mohla spôsobiť závažný dosah na násadu rýb,

— podľa potreby podliehajú príslušným opatreniam na kontrolu choroby, minimálne zodpovedajúcim tým, ktoré sa požadujú v smerniciach Rady 91/67/EHS a 93/53/EHS zahŕňajúcich ustanovenie o vakcinácii proti ISA, a pokiaľ ide odber vzoriek a testovanie aj rozhodnutiam 2001/183/ES a 2003/466/ES; v prípadoch, kde metódy na odber vzoriek a testovanie nie sú ustanovené v právnych predpisoch Spoločenstva, sú to metódy ustanovené v príslušných kapitolách príručky diagnostických testov pre vodné živočíchy OIE([8]), štvrté vydanie z roku 2003,

— nemali žiadnu chorobu, ktorá by mala závažný dosah na násadu počas posledných šiestich mesiacov pred odoslaním, a počas posledných dvoch rokov nemali žiadne prípady chorôb ISA a EHN,

— počas posledných dvoch rokov pred odoslaním nezaradili živé ryby, ikry alebo gaméty s nižším zdravotným štatútom,

— v deň odoslania sa nevyskytujú žiadne klinické príznaky choroby a nie je podozrenie z výskytu ktorejkoľvek z týchto chorôb: ISA, EHN, VHS a IHN,]

alebo

([5])[pochádzajú z územia ([2]) s kódom: ..... ([2]), ktoré:

— je vymenovanou farmou, alebo farmou, ktorá nemá spojenie s pobrežnými vodami alebo vodami tvoriacimi ústie rieky, a ktorá neobsahuje ryby druhov, ktoré sú považované za náchylné([6]) k týmto chorobám: infekčná anémia lososov (ISA), epizootická hematopoetická nekróza (EHN), vírusová hemoragická septikémia (VHS), a infekčná hematopoetická nekróza (IHN),

— vedú aktualizované záznamy o živých rybách, ikrách a gamétach, ktoré prichádzajú na farmu a odchádzajú z nej, a o všetkých informáciách, ktoré sa týkajú ich dodávky a odosielania, ich počtu alebo hmotnosti, ich veľkosti, ich zdroja, ich dodávateľov a pozorovanej úmrtnosti ([7]).]

alebo

([9])[pochádzajú z územia ([2]) s kódom: ..... ([2]), na ktorom:

— nie sú nijaké farmy, kde sa chovajú alebo držia živé ryby, ich ikry alebo gaméty akýchkoľvek druhov považovaných za náchylné([6]) k týmto chorobám: infekčná anémia lososov (ISA), epizootická hematopoetická nekróza (EHN), vírusová hemoragická septikémia (VHS) a infekčná hematopoetická nekróza (IHN), a tieto druhy sa nevyskytujú v prírodných vodách,

— sa nevyskytla žiadna choroba, ktorá by mala závažný dosah na násadu počas posledných šiestich mesiacov pred odoslaním.].

▼M2

6.2. Ktoré:

— od momentu zberu neboli v kontakte so živými rybami, ikrami alebo gamétami s nižším zdravotným štatútom, ako je uvedený v bode 6.1 tohto osvedčenia,

— nie sú určené na zlikvidovanie alebo zabitie na účely eradikácie týchto chorôb: ISA, VHS, IHN, EHN, jarná virémia kaprov (SVC), infekčná nekróza pankreasu (IPN), bakteriálna choroba obličiek (BKD, *Renibacterium salmoninarum*), furunkulóza (*Aeromonas salmonicida*), sčervenanie papule (EBR, *Yersinia ruckeri*), *Gyrodactylus salaris*, alebo v dôsledku chorôb spôsobených akýmkoľvek iným patogénom,

— nepodliehajú nijakým zákazom z veterinárnych dôvodov,

— nevykazovali nijaké klinické príznaky choroby v deň naloženia,

— ([10])[boli podrobené vizuálnej kontrole náhodne vybratej reprezentatívnej časti zásielky, vrátane každej časti s iným pôvodom, a neboli zistené žiadne iné druhy rýb, ako sú bližšie uvedené v bode 5 tohto osvedčenia], a

— ([11])[boli dezinfikované v súlade s *Medzinárodným* kódexom OIE([8]) pre zdravie vodných živočíchov, vydanie 2003, príloha 5.2.1.];

([12]) [7. **Špecifické veterinárne požiadavky týkajúce sa VHS, IHN, SVC, IPN, BKD a *Gyrodactylus salaris***

([13]) [7.1. Ja, podpísaný úradný inšpektor, týmto potvrdzujem, že ([1]) [živé ryby] ([1]) [a]([1]) [ikry]([1]) [a] ([1]) [gaméty] uvedené v bode 5 tohto osvedčenia pochádzajú z územia([2]), ktoré okrem záruk uvedených v bode 6 tohto osvedčenia je schválené príslušným orgánom a má zdravotný štatút zodpovedajúci farmám a zónam v rámci Spoločenstva so schváleným štatútom, pokiaľ ide o ([1]) [VHS] ([1]) [a] ([1]) [IHN], pretože:

buď

([1]) [*buď* ([1]) [pochádzajú z pobrežnej zóny, v ktorej sú všetky farmy pod dohľadom príslušného orgánu, a ryby]

alebo ([1]) [pochádzajú z kontinentálnej zóny, v ktorej sú všetky farmy pod dohľadom príslušného orgánu, a ryby]

alebo ([1]) [pochádzajú z určenej farmy, ktorá je pod dohľadom príslušného orgánu, a ryby]

alebo ([1]) [pochádzajú z farmy, ktorá je pod dohľadom príslušného orgánu a ktorým je voda dodávaná pomocou systému, ktorý zabezpečuje úplnú inaktiváciu([1]) [VHS] ([1]) [a] ([1]) [IHN], a ryby]

alebo ([1]) pochádzajú z pobrežnej zóny, v ktorej nie sú nijaké farmy, a voľne žijúce ryby:]

alebo ([1]) [pochádzajú z kontinentálnej zóny, v ktorej nie sú nijaké farmy, a voľne žijúce ryby:]

— boli podrobené zdravotným kontrolám, ktoré sa vykonali v intervaloch prispôsobených vývoju ([1]) [VHS] ([1]) [a] ([1]) [IHN] a kde sa odobrali vzorky a vyšetrili sa úradne schváleným laboratóriom na tieto patogény s negatívnym výsledkom a metódy odberu vzoriek a testovania zodpovedajú minimálne požiadavkám ustanoveným v smerniciach 91/67/EHS, 93/53/EHS a rozhodnutí 2001/183/ES, pretože sa použil tento systém dohľadu:

([14]) [‚ES Vzor A' - minimálne štyri roky zdokumentované bez výskytu choroby, vrátane dvojročného programu dohľadu] ([14]) [‚ES Vzor B' — minimálne šesť rokov zdokumentovaných bez výskytu choroby, vrátane dvojročného programu dohľadu so zníženou veľkosťou vzorky] ([15]) [‚Osobitné ustanovenia ES' — nové farmy] ([15]) [‚Osobitné ustanovenia ES' — farmy, ktoré znovu začali svoju činnosť] ([1]) [‚OIE' — metódy opísané v príručke diagnostických testov pre vodné živočíchy OIE ([8]), štvrté vydanie, 2003, kapitoly: 1.1.4. (Všeobecné) a ([1]) [2.1.5. (VHS)] ([1]) [a] ([1]) [2.1.2. (IHN)]],

— odvtedy najmenej dva roky bez klinických a iných príznakov ([1])[VHS] ([1])[a] ([1])[IHN],

— pochádzajú z územia ([2]), kde sa prijímajú všetky nevyhnutné opatrenia ([16]), aby sa zabránilo zavlečeniu chorôb.]

alebo

— ([1]) [pochádzajú z farmy, ktorá nemá spojenie s vodnými tokmi alebo pobrežnými vodami alebo vodami tvoriacimi ústie rieky a ktorá neobsahuje ryby druhov, ktoré sú považované za náchylné ([6]) na ([1]) [VHS] ([1]) [a] ([1]) [IHN].]

alebo

— ([1]) [pochádzajú z farmy, ktorá má spojenie s vodnými tokmi alebo pobrežnými vodami alebo vodami tvoriacimi ústie rieky, ale kde príslušné orgány uznali, že ani farma, ani vodný tok alebo pobrežné vody alebo vody tvoriace ústie rieky neobsahuje nijaké ryby druhov, ktoré sú považované za náchylné ([6]) to ([1]) [VHS] ([1]) [a] ([1]) [IHN].]].

▼M2

([17]) [7.2. Ja, podpísaný úradný inšpektor týmto potvrdzujem, že ([1]) [živé ryby] ([1]) [a] ([1]) [ikry] ([1]) [a] ([1]) [gaméty] uvedené v bode 5 tohto osvedčenia, ktoré sú považované za náchylné([6]) na ([1]) [jarnú virémiu kaprov]([1]) [a] ([1]) [infekčnú nekrózu pankreasu] ([1]) [a] ([1]) [bakteriálnu chorobu obličiek], pochádzajú z územia ([2]):

— v ktorom sú ([1]) [SVC] ([1]) [a] ([1]) [IPN] ([1]) [a] ([1]) [BKD] povinne nahlasovateľnými chorobami a príslušné orgány musia okamžite preveriť všetky správy o podozrení z infekcie,

— v ktorom všetky druhy náchylné ([6]) na ([1]) [SVC] ([1]) [a] ([1]) [IPN] ([1]) [a] ([1]) [BKD] boli zavedené zo zóny alebo z farmy s rovnakým zdravotným štatútom, pokiaľ ide o ([1]) [SVC] ([1]) [a] ([1]) [IPN] ([1]) [a] ([1]) [BKD],

— ([18]) [v ktorom ryby neboli očkované proti ([1]) [SVC] ([1]) [a] ([1]) [IPN] ([1]) [a] ([1]) [BKD]],

— v ktorom sú všetky farmy zaoberajúce sa chovom druhov náchylných ([6]) na ([1]) [SVC] ([1]) [a] ([1]) [IPN] ([1]) [a] ([1]) [BKD] pod dohľadom príslušného orgánu,

— v ktorom boli prijaté všetky nevyhnutné opatrenia ([16]) s cieľom zabrániť zaneseniu chorôb,

— ktoré, okrem záruk uvedených v bode 6 tohto osvedčenia, je schválené príslušným orgánom a má zdravotný štatút zodpovedajúci zónam v rámci Spoločenstva, má dodatočné záruky, pokiaľ ide o ([1]) [SVC] ([1]) [a] ([1]) [IPN] ([1]) [a] ([1]) [BKD], pretože

buď ([1]) [pochádzajú z nasledujúceho územia ([2]): ....., ktoré je považované za zbavené výskytu ([1]) [SVC] ([1]) [a] ([1]) [IPN] ([1]) [a] ([1]) [BKD] v súlade s prílohou I k rozhodnutiu 2003/858/ES]

alebo ([1]) [pochádzajú z týchto fariem: ....., ktoré sa v tom čase roka, kedy sa predpokladá, že sa prejavia ([1]) [SVC] ([1]) [a] ([1]) [IPN] ([1]) [a] ([1]) [BKD] minimálne počas dvoch posledných rokov podrobili kontrole vykonanej príslušnými orgánmi, pričom odber vzoriek minimálne zodpovedal programom odberu vzoriek ustanoveným v rozhodnutí Komisie 2001/183/ES ([14]) alebo s použitím metód dohľadu opísaných v príručke diagnostických testov pre vodné živočíchy OIE ([8]), kapitola 1.1.4. a v príslušných kapitolách chorôb, a laboratórne testy sa uskutočnili v súlade s príslušnými kapitolami posledného vydania príručky diagnostických testov pre vodné živočíchy OIE ([8]), pričom výsledky všetkých testov boli negatívne,]

alebo ([19]) [pochádzajú z týchto kontinentálnych fariem:, kde sa ([1]) [SVC] ([1]) [a] ([1]) [IPN] ([1]) [a] ([1]) [BKD] vyskytli v predchádzajúcich dvoch rokoch, ale kde bola celá populácia rýb odobratá a všetky rybníky, nádrže a iné zariadenia a vybavenie boli dezinfikované pod dohľadom príslušného orgánu, a kde sa uskutočnilo zarybnenie rybami zo zdroja certifikovaného príslušným orgánom ako zdroj bez výskytu uvedených chorôb po odbere vzoriek minimálne zodpovedajúcom programom odberu vzoriek ustanoveným v rozhodnutí 2001/183/ES ([12]) ([13]) alebo s použitím metód dohľadu opísaných v príručke diagnostických testov pre vodné živočíchy OIE ([8]), kapitola 1.1.4. a v príslušných kapitolách chorôb, a laboratórne testy sa uskutočnili v súlade s príslušnými kapitolami posledného vydania príručky diagnostických testov pre vodné živočíchy OIE, pričom výsledky všetkých testov boli negatívne.].

([20]) [7.3. Ja, podpísaný úradný inšpektor, týmto potvrdzujem, že ([1]) [živé ryby] ([1]) [a] ([1]) [ikry] ([1]) [a] ([1]) [gaméty] uvedené v bode 5 tohto osvedčenia, ktoré sú považované za náchylné ([6]) na *Gyrodactylus salaris*, pochádzajú z územia ([2]):

— v ktorom je *G. salaris* povinne nahlasovateľnou chorobou a príslušné orgány musia okamžite preveriť všetky správy o podozrení z infekcie,

— v ktorom všetky druhy náchylné ([6]) na *G. salaris* boli zavedené zo zóny alebo z farmy, ktoré boli deklarované ako bez výskytu *G. salaris*,

— v ktorom sú všetky farmy zaoberajúce sa chovom druhov náchylných ([6]) na *G. salaris* pod dohľadom príslušného orgánu,

— v ktorom boli prijaté všetky nevyhnutné opatrenia ([16]) s cieľom zabrániť zaneseniu chorôb,

— ktoré, okrem záruk uvedených v bode 6 tohto osvedčenia, je schválené príslušným orgánom a má zdravotný štatút zodpovedajúci zónam v rámci Spoločenstva, má dodatočné záruky, pokiaľ ide o *Gyrodactylus salaris* pretože

▼M2

buď ([1]) [pochádzajú z nasledujúceho územia ([2]): ....., ktoré je považované za zbavené výskytu *Gyrodactylus salaris* v súlade s prílohou I k rozhodnutiu 2003/858/ES]

alebo ([1]) [pochádzajú z tejto kontinentálnej farmy: ....., ktorá sa v tom čase roka, kedy sa predpokladá, že sa prejaví *Gyrodactylus salaris* minimálne počas dvoch posledných rokov podrobila kontrole vykonanej príslušnými orgánmi, pričom veľkosť vzoriek minimálne zodpovedala programom odberu vzoriek ustanoveným v rozhodnutí 2001/183/ES ([14]) a odber vzoriek a laboratórne testy sa uskutočnili v súlade s príslušnými kapitolami posledného vydania príručky diagnostických testov pre vodné živočíchy OIE ([8]), pričom výsledky všetkých testov boli negatívne; a farma sa nachádza buď v časti ([21]) povodia deklarovaného ako zbavené ([22]) výskytu *Gyrodactylus salaris*, alebo sa nachádza v povodí deklarovanom ako zbavené ([22]) výskytu *Gyrodactylus salaris* a všetky ostatné povodia ústiace do toho istého ústia sú deklarované ako zbavené ([22]) ([23]) výskytu *Gyrodactylus salaris*, a]

alebo ([1]) [pochádzajú z tejto pobrežnej farmy: ....., ktorá sa nachádza v pobrežnej zóne so slanosťou nižšou ako 25 dielov na tisíc, a kde všetky povodia ústiace do toho istého ústia sú deklarované ako zbavené ([22]) ([23]) výskytu *Gyrodactylus salaris*, a]

alebo ([1]) [pochádzajú z tejto pobrežnej farmy: ....., ktorá sa nachádza v pobrežnej zóne so slanosťou morskej vody nižšou ako 25 dielov na tisíc, a kde v priebehu predchádzajúcich 14 dní neboli zavedené nijaké živé ryby náchylných druhov ([6]), a]

alebo ([11]) [pochádzajú z tejto farmy: ....., na ktorej boli všetky ikry dezinfikované v súlade s medzinárodným kódexom OIE pre zdravie vodných živočíchov, šieste vydanie z roku 2003, príloha 5.2.1. zabezpečujúc elimináciu *Gyrodactylus salaris*.].];

8. **Požiadavky na prepravu**

Okrem toho:

— sú umiestnené za podmienok, ktoré nezmenia ich zdravotný štatút, a

— [boli umiestnené do ([1]) [zapečatených vodotesných kontajnerov alebo debien vhodných na tento účel, ktoré sú nové alebo boli predtým očistené a dezinfikované s použitím povolených dezinfekčných prostriedkov a ktoré majú viditeľné vonkajšie označenie]([1]) [loď s vodnou nádržou, kde vodná nádrž a jej potrubný a čerpadlový systém boli bez rýb, očistené a dezinfikované s použitím povolených dezinfekčných prostriedkov, a pred naložením boli skontrolované, pričom boli opatrené nákladným listom] s príslušnými ([24]) informáciami, ktoré sú uvedené v bodoch 1, 2 a 3 tohto osvedčenia, a s týmto vyhlásením:

buď:

[‚([1]) živé ryby] ([1]) [a] ([1]) [ikry] ([1]) [a] ([1]) [gaméty] určené na chovateľské účely, okrem tých, ktoré majú schválený program alebo štatút Spoločenstva a dodatočné záruky, pokiaľ ide o vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS), infekčnú hemopoetickú nekrózu (IHN), jarnú virémiu kaprov (SVC), infekčnú pankreatickú nekrózu (IPN), bakteriálnu chorobu obličiek (BKD) a *Gyrodactylus salaris*.']

alebo:

['živé ryby pochádzajúce z akvakultúry určené na ([1]) [zarybnenie rybárskych vôd] ([1]) [ľudskú spotrebu] v rámci zón a fariem Európskeho spoločenstva, okrem tých, ktoré majú schválený program alebo štatút Spoločenstva a dodatočné záruky alebo ochranné opatrenia, pokiaľ ide o vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS), infekčnú hemopoetickú nekrózu (IHN), jarnú virémiu kaprov (SVC), infekčnú pankreatickú nekrózu (IPN), bakteriálnu chorobu obličiek (BKD) a *Gyrodactylus salaris*.']

alebo:

[‚([1]) [živé ryby] ([1]) [a] ([1]) [ikry] ([1]) [a] ([1]) [gaméty] určené na chovateľské účely v rámci zón a fariem Európskeho spoločenstva, vrátane tých, ktoré majú schválený program alebo štatút Spoločenstva alebo dodatočné záruky alebo ochranné opatrenia, pokiaľ ide o ([1]) [vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS)],([1]) [a] ([1]) [infekčnú hemopoetickú nekrózu (IHN)] ([1]) [a] ([1]) [jarnú virémiu kaprov] ([1]) [a] ([1]) [infekčnú pankreatickú nekrózu] ([1]) [a] ([1]) [bakteriálnu chorobu obličiek] ([1]) [a] ([1]) [*Gyrodactylus salaris*].']

alebo:

['živé ryby pochádzajúce z akvakultúry určené na ([1]) [zarybnenie rybárskych vôd] ([1]) [ľudskú spotrebu] v rámci zón a fariem Európskeho spoločenstva, okrem tých, ktoré majú schválený program alebo štatút Spoločenstva a dodatočné záruky alebo ochranné opatrenia, pokiaľ ide o(1)[vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS)], ([1]) [ivírusovú hemoragickú septikémiu (VHS)], ([1]) [a] ([1]) [infekčnú hemopoetickú nekrózu (IHN)]([1]) [a] ([1]) [jarnú virémiu kaprov (SVC)] ([1]) [a] ([1]) [iinfekčnú pankreatickú nekrózu] ([1]) [a] ([1]) [bakteriálnu chorobu obličiek] ([1]) [a] ([1]) [*Gyrodactylus salaris*].']

alebo:

[‚živé ryby pochádzajúce z akvakultúry určené na ďalšie spracovanie vo schválených dovozných strediskách pred ľudskou spotrebou'].

▼M2

V ....., dňa .....

(Miesto) (Dátum)

Úradná pečiatka

.....

(Podpis úradného inšpektora)

.....

(Meno tlačeným písmom, funkcia a titul)

Poznámky

(1) Ponechať podľa potreby.

(2) Územie (celá krajina alebo zóna alebo farma) a kód územia, ako je uvedený v prílohe I k rozhodnutiu Komisie 2003/858/ES.

(3) Bližšie určite, čo sa hodí: zóna, farma, alebo, v prípade živých rýb na ľudskú spotrebu, prevádzkareň. Ak je zóna bližšie určená v bode 3.2, tak názov farmy, alebo, v prípade živých rýb na ľudskú spotrebu – prevádzkareň, musí byť bližšie určená v bode 3.3.

(4) Malo by sa uviesť registračné číslo(-a) železničného vagónu alebo nákladného auta a názov lode, podľa toho, čo sa hodí. Uvedie sa číslo letu, ak je známe.

V prípade prepravy v kontajneroch alebo debnách musia byť ich registračné čísla a čísla plomb, ak existujú, uvedené v bode 4.3.

(5) Ponechajte, ak tretia krajina chová na svojich farmách druhy náchylné na EHN, ISA, VHS a/alebo IHN, alebo ak sa niektorý z týchto druhov vyskytuje v prírodných vodách krajiny.

(6) Známe náchylné druhy sú uvedené nižšie v tabuľke.

Choroba	**Náchylné hostiteľské druhy** (*)
ISA	Losos atlantický (*Salmo salar*), pstruh dúhový (*Oncorhynchus mykiss*), pstruh hnedý (*Salmo trutta*)
EHN	Ostriež riečny (*Perca fluviatilis*), pstruh dúhový (*Oncorhynchus mykiss*), ostriež Macquarie (*Macquaria australasica*), ostriež strieborný (*Bidyanus bidyanus*), horské galaxie (*Galaxias olidus*), sumec obyčajný (*Silurus glanis*), sumec veľký (*Ictalurus melas*) a živorodka komárová (*Gambusia affinis*) a iné druhy patriace do čeľade *Poeciliidae*
VHS	Ryby patriace do čeľade salmonidae, lipeň (*Thymallus thymallus*), biela ryba – sih (*Coregonus* spp.), šťuka (*Esox lucius*), kambala veľká (*Scophthalmus maximus*), sleď a haring (*Clupea* spp.), losos tichomorský (*Oncorhynchus* spp.), treska atlantická (*Gadus morhua*), treska tichomorská (*G. macrocephalus*), treska škvrnitá (*G. aeglefinus*) a hlbinná treska (*Onos mustelus*)
IHN	Ryby patriace do čeľade *salmonidae*, šťuka (*Esox lucius*)
SVC	Kapor obyčajný (Cyprinus *Cyprinus carpio*), amúr biely (*Ctenopharyngodon idellus*), tolstolobik biely (*Hypophthalmichthys molitrix*), tolstolobik pestrý (*Aristichthys nobilis*), karas obyčajný (*Carassius carassius*), karas zlatý (*Carassius auratus*), lieň obyčajný (*Tinca tinca*) a sumec obyčajný (*Silurus glanis*)
IPN	Pstruh dúhový (*Oncorhynchus mykiss*), pstruh potočný (*Salvelinus fontinalis*), pstruh hnedý (*Salmo trutta*), losos atlantický (*Salmo salar*), a niektoré druhy lososa tichooceánskeho (*Oncorhynchus* spp.)
BKD	Ryby patriace do čeľade *salmonidae*
Gyrodactylus salaris	Losos atlantický (*Salmo salar*), pstruh dúhový (*Oncorhynchus mykiss*), sivoň (*Salvelinus alpinus*), pstruh hnedý americký (*S. fontinalis*), lipeň (*Thymallus thymallus*), pstruh jazerný americký (*Salvelinus namaycush*) a pstruh hnedý (*Salmo trutta*); Ďalšie druhy rýb na miestach, kde sa vyskytujú vyššie uvedené druhy, sú tiež považované za náchylné druhy

(*) A akékoľvek iné druhy uvedené v najnovšom vydaní medzinárodného kódexu OIE pre zdravie vodných živočíchov, ktoré sú náchylné na príslušné patogény/nákazy.

▼M2

(7) Podľa použiteľnosti.

(8) Svetová organizácia pre zdravie zvierat.

(9) Ponechajte, ak tretia krajina nechová na svojich farmách druhy náchylné na EHN, ISA, VHS a/alebo IHN, a ak sa okrem toho niektorý z týchto druhov nevyskytuje v prírodných vodách krajiny.

(10) Platí iba pre živé ryby, ponechajte podľa vhodnosti.

(11) Platí iba pre ikry, ponechajte podľa vhodnosti.

(12) Ako je uvedené v smernici Rady 91/67/EHS, v prípade vývozu do fariem alebo zón v rámci ES so schváleným programom alebo štatútom Spoločenstva, dodatočnými zárukami alebo ochrannými opatreniami sú potrebné špecifické veterinárne požiadavky, pokiaľ ide o jednu alebo viac chorôb uvedených v zoznamoch II a III prílohy A k smernici 91/67/EHS.

(13) Špecifické požiadavky potrebné v prípade vývozu do fariem alebo zón ES so schváleným programom alebo štatútom Spoločenstva pre vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS), resp. infekčnú hematopoetickú nekrózu (IHN).

(14) „Vzor A alebo B“ ustanovený v rozhodnutí 2001/183/ES, ako aj požiadavky v smerniciach 91/67/EHS a 93/53/EHS sa ponechávajú podľa potreby.

(15) V súlade so smernicami 91/67/EHS a 93/53/EHS a rozhodnutím 2001/183/ES; nové farmy, ktoré začínajú činnosť s rybami, ikrami a gamétami, ktoré majú zdravotný štatút podľa ústredného príslušného orgánu vyvážajúcej krajiny zodpovedajúci farmám a zónam schváleným v ES, pokiaľ ide o VHS resp. IHN, a ktoré ináč spĺňajú požiadavky v prílohe C, I.A, 6a) k smernici 91/67/EHS; alebo farmy, ktoré znovu začínajú svoje činnosti po vyčistení a dezinfekcii pod úradným dohľadom a po 15 dňoch nevykonávania nijakej činnosti, a ktoré nasadzujú iba také ryby, ikry a gaméty, ktoré majú zdravotný štatút podľa ústredného príslušného orgánu vyvážajúcej krajiny zodpovedajúci farmám a zónam schváleným v ES, pokiaľ ide o VHS resp. IHN, a ktoré ináč spĺňajú požiadavky v prílohe C, I.A, 6b) k smernici 91/67/EHS. Ponechať podľa potreby.

(16) Neplatí pre pobrežné alebo kontinentálne zóny bez fariem. Musí sa dodržať vysoká úroveň biologickej bezpečnosti. Ryby z neschválených fariem alebo zón sa nesmú nasadzovať do schválených fariem a zón. Nádrže s náchylnými druhmi by sa mali prikryť alebo umiestniť do bezpečnej vzdialenosti od neschválených fariem. Malo by sa predísť nekontrolovanému prístupu verejnosti. Na tom mieste sa nesmie povoliť rybárčenie, len ak podľa podmienok, ktoré schváli, a na ktoré dohliadne miestny príslušný orgán.

(17) Špecifické dodatočné požiadavky potrebné v prípade vývozu do fariem alebo zón v rámci ES so schváleným voľným štatútom alebo programami kontroly a eradikácie (dodatočné záruky), pokiaľ ide o jarnú virémiu kaprov (SVC), infekčnú pankreatickú nekrózu (IPN) a/alebo bakteriálnu chorobu obličiek (BKD) v súlade s rozhodnutím Komisie 2004/453/ES.

(18) Platí len pre druhy náchylné na SVC, IPN a/alebo BKD nasadené v oblastiach s dodatočnými zárukami pre SVC, IPN a/alebo BKD. Ponechať podľa potreby.

(19) Platí len pre kontinentálne farmy, u ktorých epizootiologické vyšetrenia ukázali, že choroba sa nerozšírila na iné farmy alebo na voľne žijúce ryby. Ponechať podľa potreby.

(20) Špecifické dodatočné požiadavky potrebné v prípade vývozu do členských štátov alebo častí členských štátov v rámci ES so schváleným voľným štatútom Spoločenstva (dodatočné záruky), pokiaľ ide Gyrodactylus salaris v súlade s rozhodnutím Komisie 2004/453/ES.

(21) V súlade s prílohou B, I.A k smernici 91/67/EHS môže byť časť povodia vyhlásená za oblasť bez choroby, iba ak pozostáva z hornej časti povodia od jej prameňov vodných tokov až po prírodnú alebo umelú bariéru zabraňujúcu rybám migrovať od dolného prúdu tejto bariéry.

(22) V súlade s požiadavkami uvedenými v prílohe I, kapitole 1.B k rozhodnutiu č. 2004/453/ES.

(23) Pri vyhlasovaní kontinentálnych zón za oblasti bez *Gyrodactylus salaris* sa musí prihliadať k tomu, že chorobu môžu rozšíriť migrujúce ryby medzi rôznymi kontinentálnymi zónami, ak slanosť medzi nimi je nízka alebo stredne vysoká (pod 25 dielov na tisíc). To znamená, že jedna jednotlivá kontinentálna zóna nemôže byť vyhlásená za oblasť bez choroby, ak iná kontinentálna zóna odvodňovaná do tej istej pobrežnej zóny je infikovaná alebo má neznámy štatút, pokiaľ tieto zóny nie sú od seba oddelené morskou vodou so slanosťou vyššou ako 25 dielov na tisíc.

(24) Krajina alebo územie pôvodu (kód) a určenia; meno a telefónne číslo odosielateľa a príjemcu. V prípade prepravy loďou s vodnou nádržou má byť uvedená dopravná trasa z miesta naloženia do miesta určenia.

▼M2

PRÍLOHA III

VYSVETLIVKY

a) Osvedčenia vyhotovia príslušné orgány vyvážajúcej krajiny na základe príslušného vzoru uvedeného v prílohe II, IV alebo V k tomuto rozhodnutiu s prihliadnutím na miesto určenia a rýb alebo výrobkov po príchode do ES.

b) Vzhľadom na štatút miesta určenia, pokiaľ ide o vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS), infekčnú hematopoetickú nekrózu (IHN), jarnú virémiu kaprov (SVC), bakteriálnu chorobu obličiek (BKD), infekčnú pankreatickú nekrózu (IPN) a *Gyrodactylus salaris* (*G. salaris*) v členskom štáte ES, začlenia sa do osvedčenia dodatočné špecifické požiadavky a vyplnia sa.

c) Originál každého osvedčenia musí pozostávať z jedného listu, obojstranného, alebo, ak je potrebný viac ako jeden list, musí mať takú formu, aby všetky strany tvorili súčasť jednotného celku a aby boli neoddeliteľné.

   V pravom hornom rohu každej strany musí byť označené ako „originál“ a musí tam byť uvedené špecifické kódové číslo vydané príslušným orgánom. Všetky strany osvedčenia sa očíslujú – (*číslo strany*) z (*celkového počtu strán*).

d) Originál osvedčenia a etikety uvedené vo vzore osvedčenia sa vyhotovia minimálne v jednom úradnom jazyku členského štátu ES, v ktorom sa bude vykonávať inšpekcia na hraničnej stanici, a členského štátu ES miesta určenia. Tieto členské štáty však môžu povoliť iné jazyky, ak je to potrebné, s priloženým úradným prekladom.

e) Osvedčenie vydané na živé ryby, ich ikry a gaméty sa musí vyplniť v deň naloženia zásielky na vývoz do ES. Originál osvedčenia musí byť opatrený úradnou pečiatkou a podpísaný úradným inšpektorom vymenovaným príslušným orgánom. Príslušný orgán vyvážajúcej krajiny pritom zabezpečí, aby sa dodržali zásady udeľovania osvedčenia zodpovedajúce zásadám ustanoveným v smernici Rady č. 96/93/ES.

   Pečiatka, okrem reliéfnej pečiatky, a podpis musia mať odlišnú farbu ako tlač.

f) Ak sa z dôvodov identifikácie položiek zásielky pripoja k osvedčeniu dodatočné listy, tieto listy sa považujú za súčasť originálu a osvedčujúci úradný inšpektor ich na každej strane podpíše a opečiatkuje.

g) Originál osvedčenia musí sprevádzať zásielku, až kým nepríde do hraničnej inšpekčnej stanice ES.

h) Osvedčenie vydané na živé ryby, ich ikry a gaméty platí 10 dní odo dňa jeho vydania. V prípade prepravy loďou sa obdobie platnosti predlžuje o čas plavby po mori.

i) Živé ryby, ich ikry a gaméty sa nesmú prepravovať spolu s inými rybami, ikrami alebo gamétami, ktoré nie sú určené do ES alebo majú nižší zdravotný štatút. Okrem toho sa nesmú prepravovať za akýchkoľvek iných podmienok, ktoré zmenia ich zdravotný štatút.

j) Prípadná prítomnosť patogénov vo vode je dôležitá pri posudzovaní zdravotného štatútu živých rýb, ikier a gamét. Osvedčujúci úradník by preto mal zvážiť toto:

   „Miestom pôvodu“ by malo byť umiestnenie farmy, kde sa ryby, ikry alebo gaméty chovali do dosiahnutia ich komerčnej veľkosti podstatnej pre zásielku, na ktorú sa vzťahuje toto osvedčenie.

▼M5

_____

▼M2

_____

▼B

PRÍLOHA VII

Minimálne veterinárne podmienky na schvaľovanie „schválených dovozných stredísk“ na spracovanie rýb pochádzajúcich z akvakultúry

A. **Všeobecné ustanovenia**

1. Členské štáty schvália zariadenia ako dovozné strediská na ďalšie spracovanie dovezených živých rýb pochádzajúcich z akvakultúry a výrobkov z nich iba za predpokladu, že podmienky v dovoznom stredisku sú také, že sa zabráni riziku kontaminácie rýb vo vodách spoločenstva patogénmi, ktoré sú schopné spôsobovať závažný dopad na rybiu násadu prostredníctvom odpadových vôd alebo iného odpadu alebo inými spôsobmi.

2. Zariadenia schválené ako „schválené dovozné stredisko“ nesmú premiestňovať živé ryby mimo zariadenia.

3. Okrem príslušných hygienických ustanovení týkajúcich sa zdravia ľudí, ktoré sú ustanovené v smernici 91/493/EHS pre akékoľvek zariadenia, ako aj hygienických predpisov ustanovených právnymi predpismi spoločenstva o vedľajších živočíšnych produktoch, ktoré nie sú určené na ľudskú spotrebu, platia nižšie uvedené minimálne veterinárne hygienické požiadavky.

B. **Ustanovenia o riadení**

1. Schválené dovozné strediská musia stále podliehať inšpekcii a kontrole príslušného orgánu.

2. Schválené dovozné strediská musia mať účinnú kontrolu choroby a systém monitorovania; podľa smernice Rady 93/53/EHS vyšetria príslušné orgány prípady podozrenia z choroby a mortality; na základe porady s príslušným orgánom a pod jeho kontrolou sa musia vykonať príslušné analýzy a ošetrenie, pričom sa zoberie do úvahy požiadavka v článku 3 ods. 1 písm. a) smernice 91/67/EHS.

3. Schválené dovozné strediská musia uplatňovať systém riadenia, ktorý schváli príslušný orgán, vrátane programov hygieny a likvidácie pre prepravu, dopravné kontajnery, zariadenia a vybavenie. Mali by sa dodržiavať pokyny ustanovené na dezinfekciu fariem s chovom rýb v Medzinárodnom kódexe OIE pre zdravie vodných živočíchov, šieste vydanie, 2003, dodatok 5.2.2. Dezinfekčné prostriedky na tento účel musia byť schválené príslušným orgánom a musí byť k dispozícii vhodné vybavenie na čistenie a dezinfekciu. Vznikajúce vedľajšie produkty a iný odpadový materiál, vrátane uhynutých rýb a výrobkov z nich, sa zlikvidujú v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 ([1]). Systém riadenia v schválenom dovoznom stredisku musí zabezpečovať, že sa zabráni rizikám kontaminácie rýb vo vodách spoločenstva, pokiaľ ide o patogény, ktoré môžu mať závažný dopad ma rybie násady, najmä pokiaľ ide o patogény exotické voči spoločenstvu a patogény rýb, ktoré sú uvedené v zozname I a II, stĺpec 1, prílohy A k smernici 91/67/EHS.

4. Schválené dovozné strediská musia viesť aktualizované záznamy pozorovanej úmrtnosti a záznamy o všetkých živých rybách, ikrách a gamétach, ktoré prichádzajú do strediska a o výrobkoch, ktoré odchádzajú zo strediska, vrátane ich zdroja, ich dodávateľov a ich miesta určenia. Záznamy musia byť kedykoľvek k dispozícii na preverenie príslušnému orgánu.

5. Schválené dovozné strediská sa musia pravidelne čistiť a dezinfikovať v súlade s programom opísaným vyššie v bode 3.

6. Iba oprávnené osoby môžu vstúpiť do schváleného dovozného strediska a musia mať oblečený ochranný odev vrátane vhodnej obuvi.

([1]) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1